

A paraître  
le 18 août 2008

# S'entendre entre langues voisines: vers l'intercompréhension

sous la direction de **Virginie Conti et François Grin**

L'intercompréhension entre langues voisines, c'est la capacité des locuteurs à comprendre, en s'appuyant en particulier sur les ressemblances avec leur propre langue maternelle, les personnes qui parlent ou écrivent une langue apparentée.

Depuis l'aube du langage, l'intercompréhension est une réalité quotidienne et une stratégie de communication pour des millions de gens. Pourtant, son potentiel reste encore largement inexploité. En effet, une mise en œuvre plus générale de l'intercompréhension est porteuse d'enjeux qui ne touchent pas qu'à la langue, mais aussi à la pédagogie et à la politique.

Ce livre propose un panorama d'ensemble de ces différents enjeux. Il aborde la portée sociale, politique et économique de l'intercompréhension, notamment dans les contextes de la francophonie et de l'Europe. Il traite ensuite des questions,

souvent fondamentales, que l'intercompréhension soulève du point de vue des sciences du langage, avant d'examiner comment on peut enseigner l'intercompréhension et l'intégrer dans des programmes éducatifs.

Les expériences d'enseignement de l'intercompréhension réalisées jusqu'à présent, en particulier parmi les langues latines, montrent qu'il s'agit d'une stratégie permettant, avec un investissement modeste, d'accéder à un vaste éventail de textes et de productions orales dans les langues voisines de la sienne, et qu'elle peut renouveler en profondeur la pratique du multilinguisme.

La plupart des contributions de ce livre sont issues d'un séminaire sur l'intercompréhension entre langues voisines organisé par les organismes de politique linguistique de Belgique, France, Québec et Suisse.

---

ISBN : 978-2-8257-0947-4

Prix de souscription : CHF 28.- / € 16.50 au lieu de CHF 34.- / € 20.-

Format : 14 x 22,5 cm

Environ 400 pages